

# Association EL-CHIFFA

## DES PORTEURS DE MALADIES INFLAMMATOIRES CHRONIQUES DE L'INTESTIN DE LA WILAYA D'ORAN

Agrément n° 00984/00



# Lexique Médical

Vivre avec une MICI

Avec le soutien  
des laboratoires

janssen 

Siège Social : 21, rue BAADID Kaddour - Cité Cuvelier - Oran - Algérie

Tél. : 00 213 41 25 78 64 - E-mail : el\_chiffa@yahoo.fr

# جمعية الشفاء لحاملي أمراض التهابات المعى المزمنة لولاية وهران

رقم الاعتماد : 00984/00



## مصطلحات طبية

التعايش مع مرض  
إلتهاب المعى المزمن

مع دعم مخابر

Janssen

المقر الاجتماعي : 21 شارع بعديد قدور - حي كيفيلي - وهران

الهاتف : 00 213 41 25 78 64 البريد الإلكتروني : [el\\_chiffa@yahoo.fr](mailto:el_chiffa@yahoo.fr)

# A

Abcès	خراج
Abdomen	بطن
Accident vasculaire cérébral (AVC)	طارئ شرياني دماغي
Accouchement	الولادة
Acidité	حموضة
Aerophagie	ريح في البطن
Aigu	حاد
Allaitement	الرضاعة
Alvéolaire	سنخي
Alvéolite lymphocytaire latente	الالتهاب اللمفاوي الخامد للحويصلات الهوائية
Amaigrissement	نحافة الجسم
Amylose rénale secondaire	التسرب النشاي الكلوي الثانوي
Anastomose	إلتحام
Anatomie	علم التشريح
Anémie	فقر الدم
Anesthésie générale	التخدير العام
Anorexie	فقدان الشهية
Antibiotiques	مضادات حيوية
Anti-coagulant	مضاد التخثر
Anti-inflammatoire non stéroïdien (AINS)	مضاد الالتهابات غير الستيرويدية
Anti-inflammatoires	مضادات الالتهابات
Antiseptique	مطهر

Antispasmodiques	مضاد للتشنج
Anti-TNF	فئة جديدة من الأدوية التي تعمل ضد الإلتهاب عن طريق تثبيط عامل نخر الورم
Anus	شرح
Anxiété	قلق
Aphagie	عدم القدرة على إبتلاع الطعام
Aphte buccal	قلاع الفم
Appareil digestif	الجهاز الهضمي
Arthralgies	أوجاع المفاصل
Articulations	المفاصل
Avortement	الإجهاض
<b>B</b>	
Bactérie	بكتيريا
Biopsie	إختزاع
Biosimilaires	البدائل الحيوية
<b>C</b>	
Cæcum	المعي الأعور
Calcul biliaire	الحصوة الصفراوية
Cancer colorectal	سرطان القولون و المستقيم
Cavité orale	تجويف الفم
Céphalée	صداع
Césarienne	ولادة قيصرية
Chirurgie	جراحة

Choc	صدمة
Cholangiocarcinome	ورم قنوات الصفراء
Cholangite sclérosante primitive	التهاب التصليبي الأولي لقنوات الصفراء
Chronique	مزمن
Cœur	قلب
Colectomie	إستئصال القولون
Colite	إلتهاب القولون
Colite indéterminée	إلتهاب القولون غير محدد
Colon	القولون أو المعي الغليظ
Colonne vertébrale	العمود الفقري
Colopathie fonctionnelle	إعتلال القولون الوظيفي
Coloscopie	فحص القولون بالمنظار
Colostomie	تحويل المجرى الغائط عبر الأمعاء الغليظة
Conjonctivite	إلتهاب الملتحمة
Constipation	الإمساك
Contagieuse	معدي
Contraception	منع الحمل
Cordon ombilical	الحبل السري
Corticodépendance	إستحالة إنقاص القشرانيات
Corticoïdes	القشرانيات
Cytolyse	إنحلال خلوي
<b>D</b>	
Dépistage	التحري

Diabète	داء السكري
Diagnostic	تشخيص المرض
Diarrhée	إسهال
Douleurs abdominales	أوجاع البطن
Duodénum	عفج (المعي الإثني عشر)
Dyskinésie	عسر الحركة
Dysorexie	خلل الشهية
Dyspepsie	عسرة الهضم - تخمة
Dysphagie	عسر البلع
Dysplasie muqueuse	النمو الشاذ المخاطية
Dyspnéique	ضيق التنفس
Dystocie	عسر الولادة
<b>E</b>	
Echographie abdominale	تصوير البطن بالصدى
Embolie pulmonaire	إنصمام الشريان الرئوي
Embryonnaire	مضغي - غير ناضج
Endoscopie	تنظير داخلي
Epidémiologie	علم الأوبئة
Epigastralgie	شرسوفي واقع فوق المعدة
Episclérite	إلتهاب النسيج المحيط بالصلبة
Erosions	تقرحات
Eruption cutanée	طفح جلدي
Erythème noueux	الحمامي العقدي

Espérance de vie	تقدير طول العمر – متوسط العمر
Estomac	معدة
Examen histologique	الفحص النسيجي
<b>F</b>	
Fatigue	تعب
Fermentation	تخمير
Fertilité	خصوبة
Fibroskopie	فحص المعدة و العفج بالمنظار
Fibrose pulmonaire	تليف الرئوي
Fièvre	حمى
Fissure anale	شق شرجي
Fistule	قح
Flatulence	إنتفاخ البطن
Flore intestinale	الجراثيم المعوية
Fœtus	جنين
Foie	كبد
Fragilité	هشاشة
Frisson	رعشة
Fructosurie	سكر الفواكه في البول
<b>G</b>	
Gastroentérite	إلتهاب المعدة و الأمعاء
Glaires	سيلان من الشرج يشبه بياض البيض
Glandes salivaires	الغدد اللعابية

Granulome	الورم الحبيبي
Grossesse	الحمل
Guérison	شفاء
<b>H</b>	
Hémoglobine	خضاب الدم
Hémorragie digestive	نزيف معوي
Hémorroïde	بواسير
Hépatite granulmateuse	إلتهاب الكبد الحبيبي
Héréditaire	وراثي
Hypertension artérielle (HTA)	إرتفاع الضغط الدموي
Hypertrichose	زيادة نمو الشعر
Hypocalcémie	نقص الكالسيوم في الدم
Hypoplasie	نقص التنسج
Hypotrophie	تضاؤل الحيوية المبكر
Hystérectomie	إستئصال الرحم
<b>I</b>	
Iléon	معي لفيفي (طرف المعى الدقيق)
Iléostomie	تحويل المجرى الغائط عبر الأمعاء الدقيقة
Imagerie par résonance magnétique (IRM)	التصوير بالرنين المغناطيسي
Immunomodulateur	معدل مناعي
Immunosuppresseur	كابت للمناعة
Infection	خمج



Inflammation	إلتهاب
Intestin grêle	الأمعاء الدقيقة
irritation	تهيج - إثارة
<b>J</b>	
Jambe	ساق
Jaunisse	اليرقان
Jéjuno iléon	صائم لفائفي (جزء من الأمعاء)
Jéjunum	صائم (الجزء الأوسط من المعي الدقيق)
<b>K</b>	
Kératite	إلتهاب القرنية
Kinésithérapie	تدليك طبي
Kyste	كيس غشائي
<b>L</b>	
Langue	اللسان
Laryngite	إلتهاب الحنجرة
Lésions anopérinéales	إصابات شرجية عجانية
Leucémie	سرطان الدم
Leucocytes	كريات الدم البيضاء
Lithiase vésiculaire	حصوة المرارة
Lordose	تقوس العمود الفقري
Lymphocytes	اللمفاويات

## M

Maladie auto-immune	أمراض المناعة الذاتية
Maladie inflammatoires chronique de l'intestin (MICI)	أمراض التهابات المعى المزمنة
Malnutrition	سوء التغذية
Manifestations extra-digestives	الأعراض الخارجية عن الجهاز الهضمي
Marisque	باسور متليف
Masse abdominale	كتلة بطنية
Moelle épinière	نخاع شوكي
Muqueuse	غشاء مخاطي
Muscle sphincter	عضلة الشرج الهاصرة
Myocardite	إلتهاب العضلة القلبية

## N

Nausées	غثيان
Néphrite interstitielle	إلتهاب الكلية الخلالي
Nerfs	أعصاب
Nervosité	حالة عصبية
Neuroleptique	مهدئ للأعصاب
Neuropathie périphérique	إعتلال الأعصاب المحيطية
Névralgie	الألم العصبي الحاد

## O

Obésité	بدانة
Occlusion intestinale	إنسداد معوي
Œdème	الإستسقاء الموضعي

Œil	العين
Œsophage	المرئ
Omoplate	العظم الكتفي
Oncologie	علم الأورام
Ostéomalacie	فقر العظام
Ostéome	ورم عظمي
Ostéonécrose	نخر العظام
Ostéoporose	تخلخل العظام
Otoscope	منظار الأذن
<b>P</b>	
Pancolite	إلتهاب كلي للقولون
Pancréas	المعثكلة (البنكرياس)
Papule polypoïdes	الحطاطة السليلية
Parasitologie des selles	العزل الطفيلي من الفضلات في المخبر
Paroi intestinale	جدار الأمعاء
Peau	جلد
Perforation intestinale	ثقب معوي
Perfusion (Sérum)	حقن متواصل
Périnée	عجان
Pharynx	بلعوم
Plaquettes	صفائح دموية
Poitrine	الصدر
Poumon	رئة

Poussée	نوبة مرضية
Proctologie	تخصص يهتم بتشخيص و علاج أمراض المستقيم و الشرج
Prostate	بروستات
psychosomatique	نفسي بدني
Pyoderma gangrenosum	تقيح الجلد المواتي
<b>R</b>	
Rate	طحال
Rechute	إنتكاس
Rectite	إلتهاب المستقيم
Rectocolite hémorragique(RCH)	إلتهاب المستقيم و القولون النزيفي
Rectoscope	منظار المستقيم
Rectoscopie	فحص المستقيم بالمنظار
Rectosigmoïdite	إلتهاب المستقيم و القولون السيني
Rectum	المستقيم
Reflux gastro-œsophagien (RGO)	إرتجاع المعدي المريئ
Régime pauvre en fibres	نظام غذائي منخفض الألياف
Régime sans résidu	نظام غذائي بدون بقايا
Rein	كلوة
Relaxation	الإسترخاء
Rémission	خمود المرض
Retard de croissance	تأخر النمو
Rhumatisme axial	الروماتيزم المحوي

Rhumatisme périphérique	الروماتيزم الإلتفافي
Rougeur	إحمرار
<b>S</b>	
Sacro-iliaque	إلتهاب مفصل الخصر
Saignement	نزيف
Salicyles	الساليسيلات
Scanner abdominal	تصوير مقطعي للبطن
Sclérite	إلتهاب الصلبة
Selles	براز - غائط
Sigmoïdite	إلتهاب القولون السيني
Spondylarthrite ankylosante	إلتهاب الغضروفي المفصلي التيبسي
Stéatose hépatique	الإنشحام الكبدي
Sténose	تضييق
Stomie	الفتحة الإصطناعية
Stress	إرهاق
Suppuration	تقيح
suture	إلحام (خياطة حافتي الجرح)
Symptômes	الأعراض
Système immunitaire	جهاز المناعة
<b>T</b>	
Tabac	تبغ
Tachycardie	تسرع القلب
Tachypnée	تسرع التنفس

Tension	توتر
Thérapeutique	طبي، علاجي
Thrombo sclérose	تصلب الأوردة
Thromboembolique	الجلطات الدموية
Thyréopathie	إعتلال درقي
Toucher rectal	مس شرجي
Toux	سعال
Transfusion du sang	نقل الدم
Transit du grêle	فحص المعى الدقيق بواسطة راديو إشعاعي
Tumeur	ورم
<b>U</b>	
Ulcération	قرحة
Urine	بول
Utérus	الرحم
Uvéite	إلتهاب العنبة
<b>V</b>	
Vaccination	التلقيح
Vertèbres	فقرات
Vertige	دوخة
Vésicule biliaire	المرارة
Voies biliaires	القنوات الصفراوية
Vomissement	تقيئ